

## ÉDITO

### Un hiver en blanc

J'adore toutes les saisons de l'année.

Le printemps et son renouveau, avec les magnifiques promesses que je peux lire dans mon jardin.

L'été avec sa douce chaleur et les flâneries au bord d'un beau lac de montagne.

L'automne avec ses féeriques couleurs, ses raisins, ses succulentes châtaignes et l'heureuse ouverture de la chasse.

Et l'hiver...

Cette année la neige nous a fait un rapide coucou, nous faisant rêver un peu vite au traîneau du Père Noël, nous allumant déjà de la flamme de magiques randonnées à peaux de phoques.

L'hiver me rappelle nos turbulentes descentes en luge (Davos) de la croix de la Mission à la boulangerie Fellay, de nos matchs internationaux de hockey (La Fontaine contre Branson) sur les gouilles gelées.

L'hiver c'est aussi un froid glacial qui élimine tous les parasites du jardin et qui me permet de préparer une délicieuse salaison de viande sèche, de lard, de jambon sans avoir peur des mouches.

J'essaie de ne pas trop croire au réchauffement de la planète et j'espère que le soir de la messe de Minuit nous puissions boire le vin chaud devant l'église avec ...

«Un hiver en blanc».

Jean-Luc Carron-Delasoie

## Crèches de Fully



◀ Crèche de François Carron, 2007



Crèche des marcheurs, sur les hauts de Branson, 2007

▼ Photos Ph. Dougoud

## Le mot du président

Je tiens à remercier l'équipe qui, toute l'année, court par monts et par vaux pour vous trouver un bon sujet ou la photo la plus originale. Merci à notre secrétaire pour son grand travail, elle supervise tout et nous fait de temps en temps de «petits rappels». Merci à notre caissier qui fait ce qu'il peut avec le peu que nous avons.

Merci à vous chers lecteurs pour vos encouragements, votre soutien financier et votre compréhension si nous faisons parfois des erreurs, car nous sommes tous des amateurs bénévoles.

Merci à l'administration communale et à sa secrétaire Sandra Deléglise pour la parfaite collaboration. Je vous souhaite à tous une bonne année 2009 et que le Père Noël vous ramène dans sa hotte «SANTÉ, AMOUR ET JOIE».

Jean-Luc Carron-Delasoie, président du Journal de Fully

**Au verso de la page centrale vous trouverez le calendrier JdF**



**Fully recouvert de son manteau d'hiver**

Photo Philippe Dougoud



# Les commerçants et artisans vous souhaitent Joyeux Noël et Bonne Année

## Garage de Charnot

Pierre-Alain Fellay  
Route du Stade 80-82  
1926 Fully  
© 027 746 26 78

## Sanitaire Couverture Ferblanterie Yves Roduit

Route de l'Ancienne Pointe 16  
1920 Martigny 1  
© 027 722 97 07

## Peinture Papiers peints Rustique Emmanuel Ançay

Route du Chavalard  
1926 Fully  
© 079 658 40 46

## Défoncement Terrassement José Andion

Route de la Gare 4  
1926 Fully  
© 079 296 14 15

## Papiers peints Gypserie-Peinture Mailler & Arlettaz

Rue de Prévent 33  
1926 Fully  
© 079 508 59 44  
© 079 414 99 78

## Moto Shop Racing

Rue de l'Église 44  
1926 Fully  
© 027 746 32 87

[www.motoshopracing.ch](http://www.motoshopracing.ch)

## À la Poutze

Nettoyages et travaux  
d'entretien d'immeubles  
1926 Fully  
© 078 666 60 59

## Neury Auto-École

Voiture et camion  
Théorie le mardi à 18h  
1926 Fully  
© 079 448 42 46

## Garage Challenger Auto-Moto

Route de la Gare 51  
1926 Fully  
© 027 746 13 39

## Institut de beauté Cléopâtre

Monika Feuz  
Route de Martigny  
1926 Branson - Fully  
© 027 746 31 93  
© 079 794 34 64

## Prim Enfance

D. Roduit-Bozon  
Avenue de la Gare 38  
1920 Martigny  
© 027 722 35 37

## UBS SA

Rue de la Poste  
1926 Fully  
© 027 747 69 21

## Kiosque de Charnot

Rue Maison de Commune  
1926 Fully  
© 027 746 36 84

## Acimmob Immobilier Constantin

Rue de la Poste 37  
1926 Fully  
© 027 746 19 60

## Ferblanterie Couverture Bruchez

Chemin des Cèdres 39  
1926 Fully  
© 027 746 10 25

# Resto du Cœur de Fully

**Le comité et les bénévoles du Resto organisent le Réveillon de Noël.**

Le Réveillon du Cœur est un rendez-vous, un moment de partage, de fraternité, de convivialité où celles et ceux qui souhaiteraient changer les habitudes pour un soir, peuvent fêter Noël autrement. Que vous soyez seul, en couple, en famille, entre amis, venez nous retrouver, les portes sont grandes ouvertes et nous nous réjouissons de vous accueillir.

Dans le courant de la soirée, un moment de divertissement est prévu. Les convives auront tout le loisir pour jouer quelques séries de loto. Nous acceptons volontiers quelques lots pour garnir la hotte du père Noël. Merci d'avance.

Notre engagement au sein de cette association consiste aussi à récolter des fonds et de les redistribuer à

des personnes, des familles qui en ont besoin. Cette aide mutuelle fonctionne depuis onze ans, grâce à la générosité de tous les donateurs, qui chaque année contribuent sous différentes formes à consolider les maillons de cette belle chaîne. Elle nous donne les moyens d'agir, de répondre aux espérances et aux nécessités d'autrui. Cela réchauffe des cœurs, illumine des regards, rend des gens heureux. C'est merveilleux ce que l'on réalise grâce à vous.

Nous vous remercions sincèrement du fond du cœur.

**Le Réveillon se partagera  
salle du Cercle de Fully,  
route de Saillon 2  
à Fully.  
L'apéro est  
servi dès  
18h30.  
Le repas dès 19h45.**

L'animation musicale est assurée par Mademoiselle Marie Bender. Nous serions très heureux d'accueillir des bénévoles pour les préparatifs et également pour la soirée.

**Pour tous renseignements :**  
**Tél. 027 746 18 39**  
**Tél. 027 746 16 06**  
(aux heures des repas ou le soir).

Cordiales salutations et Joyeuses Fêtes.  
*Pour le Resto : Anne-Marie Roduit - Bender*

Nous vous invitons à venir nous soutenir durant les nocturnes de Noël à Fully, le 22 décembre et partager le vin chaud de l'amitié.

Si vous avez des bouteilles qui dorment à la cave, elles seraient les bienvenues dans le chaudron. Merci.

Vos dons en nature sont à déposer au magasin Jean's Machines, rue de l'Eglise 38 à Fully.

## 7 février 2009, fête de St-Ours

Chaque année, le premier samedi de février, Branson fête son Saint Patron. Nichée au cœur de l'hiver, cette journée se veut un moment de joie et de rencontre. Habitants du village et hôtes de passages, tout sera mis en œuvre pour vous accueillir dans une ambiance chaleureuse : messe chantée, apéritif musical, restauration chaude midi et soir, animations, caveaux décorés, cantine chauffée, bal en soirée...

Cette année, la rue des Follatères, habillée par les créations des écoliers, vous transportera dans le monde merveilleux des contes. Alors, pour une petite balade à pied ou un grand voyage dans l'imaginaire, soyez toutes et tous les bienvenus à la St-Ours 2009. Le programme détaillé de la manifestation vous parviendra en janvier.

*Louis Carron*

*Le groupe folklorique portugais de la région de Martigny : il apporte chaque année le soleil du sud au cœur du village.*



### RV-SERVICE.CH

Vincent Rocco  
Immobilier

Case postale 141  
Rue de l'Eglise 48, 1926 Fully

**RENDEZ-VOUS EN 2009  
POUR DE NOUVELLES  
PROMOTIONS**

Vincent Rocco et famille vous souhaitent  
une année 2009 pleine de bonheur et de santé.

### Pressing - Repassage «Vite et bien»



**Tous les mardis :**  
**rabais de 10%**  
**sur les vêtements traités dans notre atelier**

CHARLY BENDER-BALET  
Rue Maison de Commune 5  
1926 Fully  
Tél. 027 746 17 64  
Natel 078 743 61 58

*Merci de  
votre confiance  
et meilleurs  
vœux pour 2009*

### Au Fil d'Argent



Rideaux  
Stores à lames  
Stores extérieurs  
Linge de maison  
Tapis à nouer  
Fil à tricoter  
Mercerie  
Boutons  
Nouveautés

# Prix à la jeunesse 2009

par l'Asofy avec la participation du Groupe Réseau

Depuis mars 2005, le Centre de Loisirs et Culture de Martigny (CLCM) a été mandaté par la Municipalité de Fully afin de mettre en place une structure d'animation socioculturelle sur la Commune. Inspiré par son expérience, le CLCM a créé l'Action socioculturelle de Fully (AsoFy).



L'AsoFy a comme but de favoriser un dynamisme positif au sein de la population. Une action qui s'adresse à tous les âges, à toutes les cultures dans le but d'enrichir et de renforcer la cohabitation paisible et le bien-être des citoyens avec une priorité à la jeunesse. Elle offre la possibilité d'un engagement et d'une participation structurante afin d'agrémenter la vie sociale et culturelle de la Commune.

### L'AsoFy a comme but :

- de favoriser la coordination et l'amplification des activités citoyennes
- d'offrir une orientation positive pour toutes les personnes et pour toutes les associations souhaitant s'engager dans la créativité et la vie communale
- d'accueillir les jeunes en quête de sens et de repères
- de renforcer les liens entre générations et cultures.

En 4 ans, l'AsoFy a organisé plusieurs activités en faveur de la jeunesse comme Fully Bouge (fête de la jeunesse), le Passeport-Vacances, les spectacles enfants, le café des neiges, des soirées au Méphisto, et surtout le triporteur – le véhicule d'animation pour les

jeunes des villages de Fully. Pour fêter son 4<sup>e</sup> anniversaire ainsi que la 5<sup>e</sup> édition de Fully Bouge, l'Asofy et le Groupe Réseau proposent de remettre un prix à la jeunesse. Cette opération mettra en lumière les différents projets que les jeunes Fulliérains imaginent, créent ou organisent.

Nous faisons donc appel aux différents projets destinés à la jeunesse ou organisés par des jeunes.

### Peuvent nous soumettre des projets :

Les participants à un projet. Toute personne ayant connaissance d'un projet (nous encourageons le rapportage et la délation). Lors des éditions de mars, avril et mai, le Journal de Fully éditera des pages dédiées à la présentation des différents projets.

### Conditions de participation

- Les projets doivent être portés par des jeunes.
- Le ou les jeunes du projet ont entre 12 et 25 ans.
- Le ou les jeunes du projet sont de Fully.
- Les projets ont été réalisés en 2008 ou seront réalisés en 2009.
- Les projets à but lucratif ne sont pas retenus.

### Canevas de présentation du projet

- Nom du projet
- Description du projet
- Objectifs
- Déroulement du projet
- Personnes impliquées
- Personne de contact (téléphone,

adresse, mail, etc.)  
2 Photos du projet.

Veillez vous adresser directement à l'équipe d'animation de l'Asofy pour obtenir plus d'informations.  
[www.asofy.ch](http://www.asofy.ch)

## The Open Sports

En attendant que le Triporteur revienne au printemps et sillonne à nouveau les villages de Fully, l'Asofy arrive avec une nouveauté cet hiver «The Open Sports». 3 samedis de janvier, des salles de gymnastique de la commune de Fully seront ouvertes aux enfants et aux jeunes de 14h à 17h. L'animatrice Anne-Dominique Bitschnau et l'animateur Dimitri Güdemann invitent les jeunes à venir se défouler et découvrir de nouveaux sports.

### Les points de rencontre sont :

**Salle de gymnastique de Charnot, le samedi 3 janvier**, pour participer «free light» à différents sports de groupe.

**Ancienne salle de gymnastique, le samedi 10 janvier**, pour danser, breaker et être au rythme de la musique hip hop.

**Salle de gymnastique de Saxé, le samedi 24 janvier**, pour participer aux tournois de unihockey et manger une soupe populaire.

ATTENTION : Samedi 24 janvier, des jeunes lancent la journée «Bougez et mangez sainement» pour clore le programme «The Open Sports». Des tournois de unihockey commencent dès 14h avec des lots intéressants à gagner. De plus, pendant les tournois, nous invitons les enfants à venir préparer une bonne soupe aux légumes (légumes bienvenus). Tout le monde, âges confondus, est convié à manger la soupe bien chaude dans la cour de l'Ecole de Saxé dès 18h. Nous vous attendons nombreux !

**Plus d'infos :**  
Anne-Dominique Bitschnau,  
**078 827 96 86** ou  
[www.asofy.ch](http://www.asofy.ch)

## Soirée En Piste 2008

Pour la deuxième année consécutive, des jeunes de Fully se rassemblent pour organiser une manifestation musicale et festive à la **cantine du FC Fully le samedi 27 décembre dès 19h**. Forts d'un succès retentissant lors de l'édition précédente, ces Fulliérains d'une vingtaine d'années se remobilisent pour offrir à tous les amateurs de musique et de bonne ambiance un spectacle de qualité et une soirée qu'ils promettent mémorables.

Celle-ci commencera par le concert des **Fabulous Sergeant** qui reprendront à leur sauce le

répertoire des Beatles, afin de ravir l'éclectisme du public de début de soirée. Suivront les punks de **FHOBI**, musiciens vaudois aux riffs surpuissants qui permettront aux plus excités de pogoter dans une salle entièrement redécorée pour l'occasion. Ils joueront de leurs propres compositions tant en français qu'en anglais et en espagnol. Pour le bonheur des noctambules, **DJ David 75** reprendra ses platines, comme l'an dernier, pour donner un nouvel élan à la soirée avec ses tubes d'hier et d'aujourd'hui qui raviront les déhanchés. La soirée fermera ses portes à 3h00 tapantes. Pour toutes



Le comité d'organisation

informations supplémentaires, visitez le site de l'association [www.lachak.ch](http://www.lachak.ch), les personnes

présentes en 2007 pourront s'y contempler dans l'album photos.

**Au nom des autorités communales, Madame Dominique Walther a eu l'honneur d'adresser les plus chaleureuses félicitations aux deux nonagénaires fêtées le 6 décembre 2008 au Foyer Sœur Louise Bron. C'est avec un très grand plaisir qu'elle a retracé les éléments essentiels qui ont marqué leur parcours de vie.**

## 90 ans - Agnès Bender-Bender - 3 décembre 1918

C'est le 3 décembre 1918 qu'est née, à Fully, Agnès Bender, fille de Clément et Florine Bender-Roduit. Agnès est la 4<sup>e</sup> d'une grande famille de 22 enfants. Très jeune, elle a appris à mettre la main à la pâte, aidant ses parents aux durs travaux de la campagne.

A l'âge de 22 ans, Agnès obtient son diplôme à l'école de nurse de Fribourg, mais n'a pas pratiqué ce métier. Lorsque sa sœur Alice, enseignante, était malade, Agnès venait la remplacer pour dispenser les cours à sa place.

En 1944, elle épouse Héribert Bender. Neuf enfants composent leur famille, dont 3 sont décédés en bas âge. Il y avait Jeanne-Andrée (décédée il y a 7 ans), Roselyne, Laurent, Jean-Marc (décédé il y a 2 ans), Georges-André et Claude-Robert.

Au début, Agnès et son époux travaillaient ensemble à la campagne. Puis son mari quitta la campagne afin d'occuper le poste de chauffeur poids-lourds tandis qu'Agnès continua seule à s'adonner aux travaux de la plaine (cultiver les tomates, fraises, carottes...).

Alors que les enfants grandissaient, Agnès, en collaboration avec eux, s'est occupée du café de la Fontaine pendant quelques années. Elle aimait le contact avec les gens, elle appréciait les parties de cartes.

Par la suite, la famille d'Agnès a déménagé sur la commune de Martigny, plus pratique pour le travail et l'école des enfants.

C'est en 1986, que son époux Héribert est décédé subitement. De caractère très fort, Agnès a su rebondir après la perte de son époux et a conservé son domicile à Martigny. Pendant sa retraite, elle avait énormément de contact avec ses amis. Elle a beaucoup voyagé avec sa fille Roselyne, particulièrement en Amérique et en Italie, de plus, Agnès

est allée rendre visite à son frère Armand, prêtre en Martinique. Lorsqu'elle était âgée de plus de 80 ans, elle a effectué toute seule plusieurs croisières et a rencontré notamment le chanteur Franck Michaël.

Notre nonagénaire appréciait la lecture, les mots-croisés et le tricot. Madame Bender a rejoint le 1<sup>er</sup> février 2006 le Foyer Sœur Louise Bron où elle est entourée par le personnel soignant. Elle a 8 petits-enfants et 2 arrière-petites-filles, Florine et Romane.



Mmes Emma Bender (à gauche) et Agnès Bender (à droite), entourées du directeur du Foyer Sœur Louise Bron, M. Florian Boisset.

## 90 ans - Emma Bender-Bender - 6 décembre 1918

Emma, fille d'Etienne et de Florentine Bender, née Mottier, naît le 6 décembre 1918 dans le petit village de Branson. Elle est la cadette d'une famille qui compte six enfants.

Après avoir suivi l'école primaire de son village natal, elle rejoint l'école ménagère de Martigny, l'espace d'un hiver. Ensuite, en collaboration avec ses parents, elle travaille la vigne pour un hôtelier de Champex. Elle aide également aux tâches agricoles qui consistent à soigner un petit cheptel de sept vaches.

En 1941, elle épouse Raymond Bender et quitte son village pour le chef-lieu de la commune de Fully : Vers-l'Eglise. De cette union, naît en 1942 une fille unique, Raymonde qui leur donnera à son tour, un petit-fils unique Gérald.

En 1959, le couple se met à son compte et construit une maison familiale à Charnot.

Emma a eu la douleur de perdre son époux Raymond en août 2006, elle demeurera chez elle jusqu'en mai 2008, date à laquelle elle décida de rejoindre le Foyer Sœur Louise Bron, suite à des ennuis de santé.

Aujourd'hui, elle y coule des jours heureux, entourée de l'affection de sa fille Raymonde, de son petit-fils Gérald et Catherine son épouse, de ses 2 arrière-petits-enfants, Loris et Charlotte et de la bienveillante sollicitude de tout le personnel soignant. Les autorités adressent aux jubilaires

leurs meilleurs vœux afin qu'elles poursuivent leur route dans ces conditions. Administration communale

Photo Georgy Fellay

**l'imprimerie  
des 3 Dranses  
vous souhaite une  
nouvelle année...  
lumineuse.**

michel vérolet  
imprimerie des 3 dranses  
fully - sembrancher  
027 785 16 87  
www.3dranses.ch



## HIOB : le circuit des dons de marchandises

**Claude Gilloz, patron de Hiob à Martigny, est un commerçant ouvert. Lorsqu'il parle de son entreprise, il le fait avec conviction et passion.**

Il compte sur des collaborateurs dévoués et sérieux. «*Hiob est une entreprise à visage humain*», confie le résident de Fully. «*Nous récoltons de la marchandise que les gens nous apportent pour la mise en vente dans notre magasin de Martigny. De cette vente sort un bénéfice.*»

*D'autre part, des foyers, entreprises ou hôpitaux nous confient également de la marchandise. Ensuite, nous apportons une aide matérielle pour le monde entier. L'an dernier, 156 containers, dont 7 de Martigny, sont partis à travers différents pays défavorisés du globe.»*

Claude Gilloz profite de l'occasion pour remercier tous les donateurs de marchandises. Il rappelle qu'aucun don en argent n'est accepté. Son job reste un éternel challenge

face à l'évolution des mœurs et des techniques.

Lui et son équipe essaient de suivre cette évolution. «*Il n'est pas toujours évident de s'adapter*», confie encore le patron de Hiob Martigny. «*La progression des affaires durant ces derniers mois nous encourage à poursuivre avec encore plus d'entrain notre aventure.*»

BM

**Hiob vous invite sur son site : [www.hiob.ch](http://www.hiob.ch)**



*Chez Hiob, vous trouverez une panoplie d'articles, pour tous les goûts*

*La lecture vous passionne ? Faites votre choix !*



**VON RO**

**ÉCHAFAUDAGES**  
CONSTRUCTION - VENTE - LOCATION  
TRAVAUX SPÉCIAUX

1906 Charrat - CP 27  
Tél. 027 746 27 84  
Fax 027 746 39 53

*Joyeuses fêtes  
et meilleurs vœux  
pour 2009 !*

**ROCCA BOIS**  
et  
**ROCCA ALU**

★ VOUS REMERCIENT DE VOTRE CONFIANCE  
ET VOUS PRÉSENTENT LEURS MEILLEURS VŒUX  
POUR 2009 ★

En duplex, salles de l'Avenir et du Cercle  
(salle non fumeur prévue)

**GRAND LOTO  
VICTUAILLES**

Samedi 10 janvier 2009 dès 20H30  
(ouverture des salles à 19H00)

Organisation : Echo des Follatères de Branson/Fully

**carpetland**

**Olivier Kocher** *Merci de votre confiance,*  
Gérant *meilleurs vœux  
pour 2009 !*

**Carpetland Conthey**  
Route cantonale 16 • 1963 Conthey  
Tél. 027 346 68 66 • Fax 027 346 68 60

**Carrelages  
et pierres naturelles**

**Famille Ferrara**

Route de l'Ancienne-Pointe 16  
Centre Commedor - CP 961  
1920 MARTIGNY

Tél 027 723 22 52  
Fax 027 723 28 37  
[www.expo-carrelages.ch](http://www.expo-carrelages.ch)

**Heureuse  
année  
2009 !**

**HOTEL  
RESTAURANT**  
DE FULLY

*Toute l'équipe vous souhaite  
de joyeuses fêtes*

*Fermeture annuelle  
du 20 décembre au 5 janvier 2009*

Famille Sylvie et René  
GSPONER  
1926 Fully

Tél. 027 746 30 60 Fax 027 746 41 33  
[www.hotel-de-fully.ch](http://www.hotel-de-fully.ch)

## Valou

**Talenteuse femme sculpteur, son parcours est insolite et ses œuvres ont été vendues à travers le monde. Depuis peu, elle a choisi de s'installer à Mazembroz, au pied du Chavalard.**

Valérie Malard est née en 1962 dans le nord de la France à Roubaix, particulièrement connu pour son imposant cimetière. Ce lieu compte le plus grand nom-



bre de caveaux-chapelles d'Europe et pas moins de 285 500 sépultures qui font la richesse du patrimoine roubaisien. Il est possible que la jeune Valérie fût touchée par cette pléthore de stèles, ornées de sculptures comme autant d'œuvres d'art.

Ses parents, discernant ce penchant artistique, l'ont inscrite à l'âge de dix ans, à un cours de peinture avec Jean-Pierre Delannoy. Ce peintre passionné, enseignant les Beaux-arts, forma très tôt l'imaginaire de Valérie à saisir l'essentiel. La famille quitta le Nord pour Paris. Valérie avait 15 ans. Elle y obtint son Bac en dessin, puis passa une année dans l'atelier HOURDÉ, puis une année à l'Université d'Arts Plastiques de Paris.

Mais c'est véritablement après avoir vu une exposition du célèbre sculpteur Henry Moore, qu'émue, elle ramassa une pierre dans la rue et se mit à travailler avec un simple tournevis et un marteau. Depuis, elle n'a cessé de ciseler la pierre et d'apprendre, d'abord, dans l'atelier du maître, le sculpteur René Coutelle, qui la suivit d'un regard attentif pendant trois ans. Sur ses conseils, elle s'initia à la diversité des approches et des matériaux : terre, calcaire, albâtre, marbre, granit... Suivirent ensuite, les alternances créations - expositions.

La poursuite de l'inspiration créatrice la poussa vers son eldorado à San Francisco où elle vécut un an. Puis elle rejoignit pour

quelques mois ses parents dans leur villa à Tahiti. Là, parcourant les plages de sable noir soufflées par l'alizé, elle s'imprégna de la culture Reo m'ohi et travailla des pièces magnifiques sur le basalte. Fuyant l'été austral, elle quitta l'île aux volcans, rentra chez elle à Paris et exposa dans son atelier.

Dotée d'une sensibilité peu commune, elle acérait son regard sur le monde. En 1994, elle partit pour vivre en Australie. Attirée, dit-elle, par l'esprit d'ouverture, la tolérance, la diversité culturelle et la modernité. Elle s'intégra parfaitement au monde de Queensland, entrant d'ailleurs dans la «Society of sculptors» de Goldcoast. Les pieds dans le Pacifique et les mains palpant les blocs de Sandstone dans une union sensuelle, elle donna naissance à une série d'œuvres troublantes. Une même harmonie se dégage de chacune d'elles, nous livrant la richesse de leur caractère. La trame reste indéniablement le corps en mouvement, l'expression du visage, les émotions. Le sujet est seul ou fondu dans une coexistence où semblent régner connivence et félicité. Un côté énigmatique émane de chaque pièce. Moore disait : «*Tout art doit avoir un certain mystère et interroger le spectateur.*» Valou l'a compris. L'aventure australienne s'acheva neuf ans plus tard. Faute aux lenteurs administratives, Valou, lassée, rentra en France.

Elle jeta l'ancre au sud, à mi-

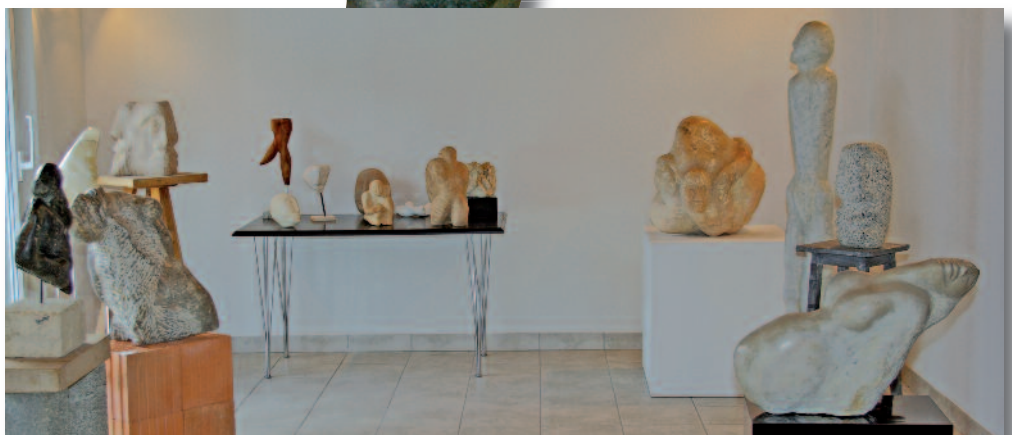


chemin entre l'embouchure du Rhône et l'illustre Pont du Gard. Sous l'exhortation de sa mère, elle put parfaire son art par une admirable réalisation de bronzes. Cette période fut profondément marquée par l'intensité ardente face à la vulnérabilité de l'être. «*Créer, bien sûr, c'est tout dans l'imaginaire, influencé par l'humeur, nos émotions, les événements aussi. Le temps de travail sur une pièce dépend encore de la nature de la pierre.*» Certaines, comme l'albâtre, sont particulièrement délicates.

Elle vient de remonter à la source du Rhône, vivifiée par une impulsion nouvelle. Valou poursuit son œuvre, des blocs de granit monumentaux s'éparpillent dans son jardin, dessins qui s'amorcent au cœur de la femme sculpteur. Elle crée de préférence à l'extérieur pour bénéficier de l'éclairage optimal et nous offre la possibilité de visiter son atelier, sur simple rendez-vous.

Julie Brassard Carron  
Photos Vincent Roccaro

**Valou**  
**Sculptures et bronzes (sur rendez-vous)**  
**14 rue des Mûres, 1926 Fully,**  
**tél : 079 560 38 86**



# Les commerçants et artisans vous souhaitent Joyeux Noël et Bonne Année

Gypserie Peinture

**Gypsa**

Rue de l'Eglise

1926 Fully

☎ 027 746 10 11

Spécialités  
portugaises  
**Chez Dora**

Rue de l'Eglise 2

1926 Fully

☎ 027 746 46 28

Coiffure du  
**Chavalard**

Mélanie Carron-Sanchez

Immeuble Arvinis

Rue de l'Eglise 6

1926 Fully

☎ 027 746 46 00

**Carré Bleu**

Nicolier Piscines  
& Paysages

Rue des Sports 11

1926 Fully

☎ 027 746 12 16

Banque  
**Raiffeisen**

Rue de la Poste 12

1926 Fully

☎ 027 747 16 20

Bureau  
d'architecture  
**Philippe  
Brochellaz**

Av. du Gd-St-Bernard 65

19260 Martigny

☎ 027 723 20 14

La  
Maison  
de l'escalier  
en bois

Route de la Gare 59

1926 Fully

☎ 027 746 24 38

Fiduciaire  
**Dorsaz SA**

Rue de la Fontaine 1

1926 Fully

☎ 027 746 22 59

Menuiserie intérieure  
**Raymond  
Dorsaz**

Chemin du Levant

1926 Fully

☎ 027 746 29 79

Revêtements de sols  
**Michel  
Taramarcas**

Route de Martigny 57

1926 Fully

☎ 027 746 21 71

Institut  
**Chrys Beauté**

Chystelle Mottet

1926 Fully

☎ 027 746 13 46

Electricité  
**Eglin SA**

Rue de l'Ancienne Pointe 24

1920 Martigny

☎ 027 721 74 75

Radio  
TV - Natel - Hi-Fi  
**Trans-Info**

Rue de la Poste 9

1926 Fully

☎ 027 746 34 34

**AgroBio  
Conseil**

Carine Bovio-Spielmann

Route du Simplon

1906 Charraf

☎ 027 746 33 47

Ferblanterie  
Couverture  
**F. Staub & Fils**

Route cantonale

1906 Charraf

☎ 027 746 10 12



avril 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

mai 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

juin 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					



Photos : ©Ph. Dougoud, ©V.Roccaro  
Réalisation : d70 photographie



octobre 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

novembre 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

décembre 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
						1
	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Les commerçants et artisans  
vous souhaitent

Société  
d'Agriculture  
de Fully

Route de la Gare 8  
1926 Fully  
© 027 746 14 03

Boutique  
de lingerie  
OZ'envies

Martine Produit  
Rue Maison de commune 23  
1926 Fully  
© 027 746 46 16

Bo-F

Yves

Rue de

1926

© 027 7

Artisan  
carreleur  
Norbert  
Bezzi

Chemin de Longel 98  
1926 Fully  
© 079 205 12 58

Tea-room  
Croissanterie  
Les Arcades

Granges Jean-Claude  
Rue Maison de Commune 17  
1926 Fully  
© 027 746 36 02

Soins de p  
Aux P  
Charm

Rue de la font

1926 Fu

© 078 741

Garden centre  
Emmanuel  
Bender

Les Prises  
1920 Martigny  
© 027 722 67 82

S. Bessero  
SA

Géomètre officiel  
Génie civil  
Fully - Riddes  
© 027 746 15 00

Cave du  
Chavalard

Vincent et Gilles Carron  
Route de Martigny 203  
1926 Fully  
© 027 746 23 55  
[www.vins-chavalard.ch](http://www.vins-chavalard.ch)

Génie-civil  
Terrassement  
Jean  
Carron-Bender

Rue de la Fontaine 113  
1926 Fully  
© 079 449 05 09

Entrepri  
de constr  
DEC

Chemin de l'Autor

1926 Full

© 027 746 3

Carrelages  
Jean-Marc  
Richard

Rue Pro-Long 12  
1926 Fully  
© 079 412 28 06

Auto-école  
Jean-Pierre  
Grobéty

1928 Radoire  
© 027 722 47 77

Sanitaire  
Chauffage  
Amédée  
Cotture

Route de Saillon 110  
1926 Fully  
© 079 433 24 63

Café  
Restaurant  
Relais de  
la Sarvaz

Route de Fully  
1913 Saillon  
© 027 744 13 89

Menuiserie  
Charpente SA  
Nabibois

Route du Simplon  
1920 Martigny  
© 027 722 17 36

Constru  
métalli

Yvon B

Rue de Bédig

1920 Mar

© 027 722

# Joyeux Noël et Bonne Année

Café-pub  
restaurant  
**La Place**  
Rue de l'Eglise 57  
1926 Fully  
☎ 027 746 42 20

**Cave  
de la Tulipe**  
Route du Chavalard 93  
1926 Fully  
☎ 027 746 22 00

**Papier  
Roduit**  
l'Eglise 3  
5 Fully  
746 43 45

Horlogerie  
Bijouterie  
**Gérard Maret**  
Rue de l'Eglise  
1926 Fully  
☎ 027 746 24 04

Pharmacie  
**Von Roten**  
Rue de l'Eglise  
1926 Fully  
☎ 027 746 11 33

biens  
biens  
ants  
aine 13  
illy  
85 36

**Fuchs  
Ménager SA**  
Route de Fully  
1906 Charrat  
☎ 027 746 19 70

Carrosserie  
**Teixeira**  
Chemin de l'Autoroute 9  
1926 Fully  
☎ 027 746 44 25

Bureau  
technique  
**Sandro  
Gaspari**  
Rue de l'Eglise 35  
1926 Fully  
☎ 079 287 08 62

se  
ction  
C  
oute 33  
y  
5 00

Café  
Restaurant  
**Les Alpes**  
1926 Fully  
☎ 027 746 19 77

Construction  
Bois - Charpente  
**Carron-  
Michellod**  
CP 31 - 1926 Fully  
☎ 027 746 42 14

Enseignes  
lumineuses  
**Maret**  
Route de la Gare  
1926 Fully  
☎ 079 507 74 45

ction  
que  
ender  
monx 5  
tigny  
81 41

Boucherie  
**Vouilloz &  
Fils**  
1926 Fully  
☎ 027 746 22 29  
Martigny  
☎ 027 722 38 91

L'équipe du  
restaurant-pizzeria  
**Le Corner**  
Fermeture du 24/12/08 à 14h  
au 5/1/09 à 9h  
Rue le la Poste 24  
1926 Fully  
☎ 027 746 46 36

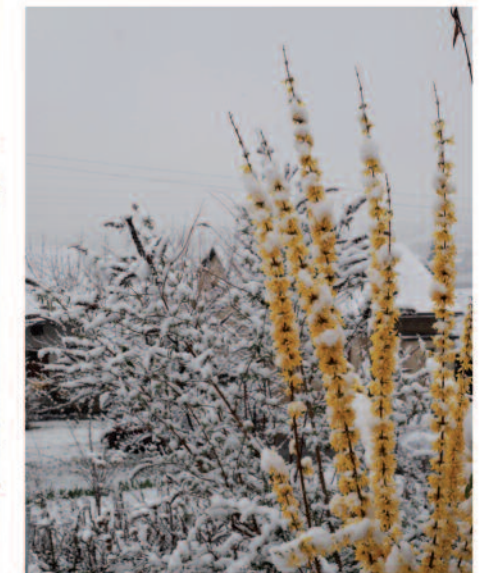
**Génothèque  
de Fully**  
Route de Saillon 128 A  
1926 Fully/Saxé  
☎ 027 746 41 50

**Yukon Café  
Fully**  
Route de Saillon 5  
1926 Fully  
☎ 027 746 45 25  
[www.yukoncafe.ch](http://www.yukoncafe.ch)

janvier 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

février 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

mars 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



juillet 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

août 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

septembre 2009						
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

## La cafétéria du home Sœur Louise Bron cherche : **bénévoles**

**Denise Bender, responsable depuis 19 années de la gestion de la cafétéria pour l'œuvre Sœur Louise Bron, lance un appel aux femmes et aux hommes désireux de consacrer leur temps, leurs qualités personnelles au service des personnes âgées.**

23 personnes sont nécessaires afin de servir à la cafétéria les pensionnaires du home, 3 heures par jour de 14h00 à 17h00, tous les jours de l'année. Les bénévoles devront consacrer 1 jour par mois, ou plus selon les disponibilités de chacun. Les débutants bénéficient d'un encadrement et d'un soutien. Tout a été mis en œuvre pour rendre le travail de chacun agréable, les stocks sont gérés par le cuisinier en chef et les prix sont unifiés à 2 francs pour toutes les consommations.

Et Denise Bender de poursuivre : «Les contacts avec les personnes âgées apportent un enrichissement, dans la confiance et le respect. Même si le personnel du home est compétent, disponible et apprécié, les pensionnaires

aiment les échanges avec des personnes extérieures. J'assume cette fonction parce que j'aime les gens, j'aime les contacts et j'aime m'investir pour la communauté».

Elle en connaît un bout du bénévolat, Denise. Elle a déjà consacré des milliers d'heures dans diverses sociétés locales. Elle constate avec regret une certaine «individualisation» de notre société, mais garde toute la confiance dans la population locale afin de tenir ouverte tous les jours sa cafétéria.

L'office fédéral de la statistique publie des chiffres inquiétants sur le bénévolat en Suisse. En 1997, 27% des Suisses étaient actifs dans une association ou une organisation à titre gracieux. Cette part baisse à 24% en 2007. Les hommes (28%) sont plus impliqués que les femmes (20%). La moyenne est de 13 heures par mois, l'engagement des personnes grimpe

jusqu'à 54 ans, puis diminue.

«Ces chiffres sont alarmants, reprend Denise, c'est toute la collectivité et les associations locales qui en souffrent. Il convient de lancer un appel à plus de solidarité».

Si vous avez du temps à offrir. Denise Bender est très heureuse de vous accueillir pour un premier entretien, afin de poser les bases d'une future collaboration. Elle est atteignable au **027 746 22 68**.

Un travail gratifiant et utile vous attend, quelques heures par mois à la cafétéria du home Sœur Louise Bron.

Vincent Roccaro



## La recette de Marie-Dominique Dorsaz

**Sandre à la mousse d'orange** - Entrée pour 4 personnes

### Ingrédients

Bouillon :

- 1 dl de bouillon de légumes léger
- 1 dl de vin blanc
- ½ orange, zestes finement pelés et taillés en lanières
- 2 dl de jus d'oranges pressées

Sauce :

- 4 dl de bouillon
- 0,5 dl de vermouth sec (Noilly-Prat, par exemple)
- 2 œufs
- 1 jaune d'œuf

- sel, poivre blanc, tabasco, zestes d'orange
- 1 dl de crème entière, fouettée
- lamelles d'orange pour la décoration
- 400 g de filets de sandre, coupés en deux, en biais

### Préparation

- 1/ Bouillon : porter à ébullition tous les ingrédients.
- 2/ Ajouter un par un les filets de sandre, laisser cuire 7-10 minutes juste en dessous du point d'ébul-

lition, retirer et réserver au chaud. Passer le bouillon au chinois, réserver pour la sauce.

3/ Sauce : réduire le bouillon et le vermouth à 1,5 dl. Mélanger les œufs et le jaune d'œuf dans un saladier en inox. Ajouter le liquide en remuant sans arrêt, chauffer au bain-marie et battre le tout avec un fouet jusqu'à obtention d'une mousse. Rectifier l'assaisonnement et incorporer la crème.

4/ Répartir la mousse dans des assiettes creuses préchauffées.

Couper le poisson en biais en tranches d'environ 7 cm et disposer sur la mousse. Décorer.

En doublant les proportions, vous obtiendrez un plat de résistance. Servir avec des taglierini (nouilles fines). Le bouillon peut être préparé 1-2 jours à l'avance. Réserver au réfrigérateur à couvert.

**Bon appétit !!**



**Meilleurs vœux pour 2009 !**

**Sanitaire**  
**Chauffage**  
**Pompe à Chaleur**

Route de la Gare 59  
1926 Fully  
Tel. 079 374 52 78  
Fax 027 746 36 25

**Fleurs coupées**  
**Toutes décorations**  
**Idées cadeaux**

**FLEUR DE POT**

Ouvert  
NON STOP le  
24 décembre  
de 8h30  
à 17h

Ouvert le  
25 décembre  
de 10h à 12h

FLEUR DE POT  
Tiffany Gay & Nathalie Germanier  
Rue Maison-de-Commune 13  
1926 Fully  
Tél./fax 027 746 26 65  
LIVRAISON À DOMICILE

## CARROSSERIE DE LA LOUYE

### 35 ans d'activité = expérience et qualité

**Christian Carron dirige son entreprise d'une main de maître. Son épouse Suzanne s'occupe du secteur administratif.**

La carrosserie de la Louye fête cette année son 35<sup>e</sup> anniversaire. Quel bel âge ! 35 ans, c'est aussi l'âge du fils aîné, Michel. David (27 ans) suit aussi les traces de son père. Les deux frères s'occupent plus principalement du secteur tôlerie. Cette génération est tournée tout naturellement vers les nouvelles technologies. Elle se sent encore mieux concernée par tout ce qui touche au respect de l'environnement, sans négliger toutefois la philosophie propre aux artisans et en particulier celle de l'artisan de la première heure.

#### Une clientèle fidèle

Depuis sa création en 1973, Christian Carron a su tisser un réseau de clientèle d'abord au sein du village, puis, petit à petit, grâce au bouche à oreille et à la réputation de son travail, ce réseau s'est rapidement étendu sur le Valais central. Christian, actif dans la fanfare du village et dans bien d'autres sociétés, a su

attirer de nouveaux clients. Quant à Michel et David ses deux fils, ils contribuent à développer ce réseau en direction d'une nouvelle génération de clients.

#### Remerciements

Aujourd'hui, Christian Carron et son équipe remercient sincèrement leur fidèle clientèle pour la confiance témoignée durant ces 35 ans d'activité. A relever encore que Christian s'engage sans compter pour son métier lui qui préside actuellement avec compétence la section Valaisanne de l'AVCA. Il est également le vice-président apprécié de la Fédération des Carrossiers Romands.

En parfait philosophe, Christian Carron ne voudrait pas conclure sans laisser la parole à Confucius :

**«Choisissez un métier que vous aimez et vous n'aurez pas à travailler un seul jour de votre vie».**



Derrière, les apprentis Samantha et Maxime, devant, de gauche à droite : Stéphane, David, Michel, Suzanne et Christian

Visitez notre site : [www.carrosserie-fully.com](http://www.carrosserie-fully.com)

## PHARMACIE DE CHARNOT : Un anniversaire et des remerciements

**La pharmacie de Charnot à Fully fête ses 20 ans d'activité en ce mois de décembre. Plusieurs offres spéciales sont proposées jusqu'à la fin de l'année. Des cadeaux sont remis aux fidèles clients. Une tombola permettra aux plus chanceux de remporter de magnifiques prix.**

#### Une clientèle aimable

A l'occasion de cet anniversaire, la patronne Yolande Manzacca tient à remercier sincèrement sa fidèle clientèle : «Je n'ai pas vu passer le temps. Il y a vingt ans, nous débarquions à Fully avec mon mari et nos trois enfants. Nous avons découvert des gens chaleureux, accueillants, agréables, fantastiques. En 2004, lors du décès de mon mari, toute la population de Fully a assisté aux obsèques. Notre famille a vraiment été très touchée par cette gentillesse.»

La pharmacienne poursuit : «Aujourd'hui, la pharmacie de Charnot compte sur la collaboration de 11 employées, certaines à temps partiel. Monique Bruchez et Eliane Zambaz sont présentes depuis les débuts. C'est une équipe vraiment compétente, à l'écoute de la clientèle. De Fully, en passant par Charrat,

Saillon ou ailleurs, les gens sont toujours les bienvenus chez nous.»

Pour conclure, Yolande Manzacca évoque encore le souvenir de son mari disparu trop tôt : «Il possédait un charisme fédérateur. Il savait transmettre son savoir avec générosité. Il avait une oreille attentive pour chaque client. Notre souhait : poursuivre sur le chemin dessiné...»

BM

De gauche à droite : Camille, Eliane, Yolande, Monique, Melina et Cinzia



**le Cercle**  
027 746 12 97  
Marcia Carron, gérante  
Route de Saillon 2, 1926 Fully  
[www.lecercle.ch](http://www.lecercle.ch)

### MENU DU NOUVEL AN

Cocktail de bienvenue dès 18h30

#### Buffet froid et chaud

Farandole de salades fraîches et composées, leurs divers accompagnements  
Gelée de jambon à l'estragon  
Carpaccio de cerf aux bolets  
Strigolis aux escargots (chaud)  
Foie gras à la châtaigne  
Saumon de Norvège en écaille et Bellevue sauce calypso  
Terrine maison aux aïelles  
Éventail de poissons fumés et crème de raifort

Ailerons de poulet marinés (chaud)  
Gambas aigres douces

#### Plat principal (servi à table)

Médaille de veau sur crème de morilles  
Gratin des alpages et choix de légumes

Le buffet de fromages d'alpage

Le buffet de desserts  
Forêt noire, St-Honoré, salade de fruits rafraîchis, tartelette diverse, gâteau Opéra

Café et cotillons

Soirée privée avec ambiance musicale, bal de Jeannot et Dédé

**Fr. 99.- par personne sur réservation uniquement**

Marcia et son team vous souhaitent de bonnes fêtes

# Unihockey-Club Fully

**Sport d'équipe par excellence, le unihockey oppose, à l'intérieur d'une salle de gym, deux groupes composés de trois joueurs et d'un gardien.**

Il nécessite, outre une grande solidarité entre les membres de l'équipe, de la rapidité, une bonne vision du jeu et un engagement important. Ces valeurs constituent les marques de fabrique de notre club et nous motivent à nous engager toujours plus pour son avenir. Créé il y a maintenant cinq ans, le UHC Fully développe plus que jamais ses activités et est actif dans plusieurs compétitions. Ce développement passe par une mise en valeur de cette discipline sportive, encore trop peu connue dans notre région.

Le 8 novembre dernier, le UHC Fully organisait son deuxième tournoi populaire. Douze équipes se sont affrontées dans une chaude ambiance à la salle de gymnastique de Charnot, pour une victoire finale du UHC Fully (9-5 contre une très bonne équipe de Salvan). Ce

tournoi est appelé à se développer et se déroulera désormais chaque année, au début du mois de novembre.

Notre club participe également, comme la saison passée, au championnat régional organisé par le UHC Sierre. Cette compétition se déroule à raison d'un match par semaine, le lundi soir, de novembre à mai. Le UHC Fully est à la recherche de nouveaux joueurs pour ce championnat, afin de renforcer son contingent et de découvrir de nouveaux talents qui pourront intégrer la première équipe du club en championnat suisse.

Finally, le UHC Fully a intégré, dès cet automne, le championnat suisse de unihockey. Il milite en quatrième ligue et figure actuellement à la quatrième place du classement.



Notre club organisera sa ronde de championnat le dimanche 25 janvier 2009 à Fully. Nous invitons d'ores et déjà la population fulliéraise à nous soutenir à la salle de gymnastique de Charnot.

Si ce sport vous intéresse et que vous souhaitez renforcer nos rangs, vous pouvez contacter le UHC Fully au **079 692 21 37** ou [uhcfully@bluewin.ch](mailto:uhcfully@bluewin.ch).

*Le secrétaire du club,  
Olivier Maillard*

## Soirée annuelle des Amis-Gym Fully 5 et 6 décembre 2008



◀ Tête à tête



▲ Bonjour les amis



▲ Souriez !

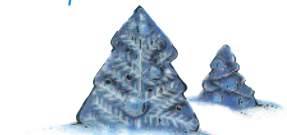


On se donne ! ▼

▼ La princesse de la soirée



Le cirque ▲



Photos Ph. Dougoud



## Clin d'œil à la garderie Pouce

**Si vous voyez des enfants jouer dans la cour du collège de la Fontaine (à côté du Foyer Sœur Louise Bron) ce sont les heureux pensionnaires de la crèche Pouce.**

La garderie Pouce a ouvert ses portes en 2001 dans le bâtiment «Les Rosiers» situé en face du restaurant «Chez Pepon» avec aux commandes Mme Geneviève Leemann et comme assistante Lucienne Carron.

Suite à la demande grandissante d'inscriptions et grâce à la nouvelle loi sur la jeunesse, la garderie Pouce a emménagé en août 2002 dans l'ancien collège des garçons et est devenue une crèche et une UAPE (unité d'accueil pour écoliers), occupant le 1<sup>er</sup> étage de ce bâtiment, lieu fort approprié de par la proximité des cours d'école, dont une a été aménagée en jardin d'enfants.

Dès 2003, le cadre éducatif a ainsi augmenté de 2 à 3 personnes et en 2005 une UAPE s'est ouverte à Saxé uniquement entre 10h30 et 13h30 pour les heures de repas, ceci pour un raison évidente de sécurité et de transports.

De 2002 à 2007, le nombre d'enfants n'a cessé d'augmenter, c'est pourquoi l'Association Planète Enfants a demandé l'exploitation du second étage afin d'y agrandir l'UAPE (second étage) et la crèche (1<sup>er</sup> étage); ce qui a nécessité un groupe de travail (pour l'aménagement, la demande d'autorisation ainsi que les subventions de l'OFAS).

Dès août 2007, l'UAPE s'est ouverte provisoirement à l'étage et

selon les normes cantonales, l'équipe éducative s'est encore agrandie et est composée de deux tiers de professionnelles et d'un tiers de non professionnelles.

D'autre part, une collaboration entre Soleil Bleu (Branson) et Pouce s'est instaurée durant les vacances.

Les travaux de rénovation de l'étage UAPE ont été effectués en été 2008 et les locaux ont été fonctionnels dès la rentrée d'août 2008 avec notamment l'installation d'une nouvelle cuisine agencée. Ces nouveaux locaux sont très agréables, accueillants et conviennent parfaitement. Actuellement 100 enfants fréquentent l'UAPE et 90 enfants fréquentent la crèche. En moyenne, 60 repas sont livrés quotidiennement par l'Hôtel de Fully que nous profitons de



remercier pour la qualité des repas et leur disponibilité.

**Description UAPE :** accueil écoliers avant l'école et après ainsi que pour les repas.

L'association Planète Enfants regroupe les structures de Pouce, Soleil Bleu et Parents d'accueil.

**Mme Geneviève Leemann qu'est-ce qui vous motive depuis si longtemps ?**

- La satisfaction de pouvoir aider les enfants à grandir et à se développer.

Elle remercie l'administration communale pour sa compréhension et son étroite collaboration.

Bravo et bon vent à toute l'équipe de l'Association Planète Enfants.

Jean-Luc Carron-Delasoie



# JAUNIN OPTIQUE



*Nadim, Raphaël  
et Thierry vous  
souhaitent d'agréables  
fêtes de fin d'année  
et une vision sur 2009  
à l'image de vos désirs...*

**Rue de la Poste 24  
1926 Fully  
027 746 31 31**

**NOUVEAUTÉ  
EN 2009 :**  
**pour toujours mieux  
vous servir, notre  
magasin sera ouvert  
TOUS LES LUNDIS  
DÈS 13H30**



# Fanfare l'Avenir : quid des anciens costumes ?

**En 2007, la fanfare l'Avenir inaugurait en grandes pompes de nouveaux uniformes. Les anciens costumes jaunes et bleus avaient fait leur temps : depuis 33 ans ils égayaient cortèges et concerts à travers tout le pays !**

Mais, une question restait à régler : que faire de ces nombreux pantalons, vestes et casquettes qui encombraient dorénavant nos armoires ? Eh bien, sachez qu'ils ont, aujourd'hui, trouvé une seconde vie, en Roumanie.

En effet, grâce à la complicité de notre percussionniste Florian Boisset et de M. Tibor Menyhart, secrétaire syndical et par l'intermédiaire de Mr Albert Almos, maire de la ville de Sepsiszentgyörgy (St-Georges), deux fanfares roumaines ont pu être équipées d'uniformes. Celle de Réty dans le district de Kovaszana et celle d'Erdöd dans le district de Szatmar, dont les musiciens, comme vous pouvez le constater sur la photo, n'en sont pas peu fiers. Cette dernière porte le nom de «Petöfi» en souvenir du poète hongrois, Sándor Petöfi, grand acteur de la révolution nationale de 1848.

Aussi, lors d'un voyage en Transylvanie, vous ne serez pas surpris de rencontrer des musiciens qui arborent encore l'écusson de Fully sur leur veston !

**... et 90<sup>e</sup> anniversaire**

Les musiciens de l'Avenir sont satisfaits de ce



débutent. Il faut faire vite car la jeune société vient de se voir attribuer l'organisation du festival des fanfares et sociétés de chants conservatrices du centre, la même année !

Et c'est ainsi que 90 ans plus tard - âge où l'on reçoit habituellement un fauteuil en cadeau - loin de vouloir se reposer, l'Avenir désire marquer cet anniversaire. Celui-ci sera articulé autour de trois événements :

Lors du concert annuel qui aura lieu le 28 mars 2009, afin de donner une couleur inhabituelle à la seconde partie, des solistes invités (violoniste, percussionniste, accordéoniste) se produiront, en solo ou accompagnés par la fanfare.

En plus du stand du 90<sup>e</sup>, la fanfare se propose d'animer la Fête de la Châtaigne, les 17 et 18 octobre 2009.

dénouement, eux qui s'apprêtent à célébrer leur 90<sup>e</sup> anniversaire cette année.

En effet, c'est en 1919 que quelques chanteurs de la Cécilia, animés autant par le désir de jouer de la musique que par souci politique, décident de mettre sur pied une fanfare. Des instruments sont commandés, un directeur, M. Aloïs Gillioz est engagé et les répétitions

Enfin, point d'orgue de ce jubilé : «souper de gala» à la nouvelle salle polyvalente de Charnot, avec la participation d'artistes de variété, le 28 novembre 2009.

Les musiciens de l'Avenir se réjouissent de fêter cet anniversaire avec vous!

Bernard Carron



**BOUCHERIE  
VOUILLAMOZ - CARRON**

Poduits artisanaux - Service traiteur  
**A Saillon ouvert le dimanche de 8h à 11h**

*Tous nos vœux pour 2009 !*

1913 SAILLON Centre Commercial Tél. + fax 027 744 29 79  
1926 FULLY Rue de l'Eglise 49 Tél. + fax 027 746 60 30  
[www.vouillamoz-carron.ch](http://www.vouillamoz-carron.ch)

**COIFFURE  
DAMES,  
MESSIEURS,  
ENFANTS,  
ONGLERIE**

ALEXANDRA  
RAUSIS

JOYEUSES FÊTES  
ET BONNE  
ANNÉE  
2009

**COUPER  
COURT**

CHEMIN  
PRO LONG 2,  
1926 FULLY  
027 746 25 19



**MAXIMIN GILLIOZ  
CARRELAGES - REVÊTEMENTS**

**Joyeux Noël  
et Bonne  
Année  
2009 !**

natel 079 310 16 84  
tél. 027 746 16 21  
1926 BRANSON / FULLY



**Heureuses fêtes  
de fin d'année  
et meilleurs vœux pour  
l'année 2009**

François Crettex-Roduit  
Rte de la Forêt 63  
1926 Fully  
079 658 98 04



# Mérites sportif, culturel et social 2008

Le 20 novembre dernier à la salle des Oliviers de Saxé, les autorités communales de Fully ont eu le plaisir de décerner le mérite sportif à M. Francis Carron, le mérite culturel à M. Bastien Fournier et le mérite social à l'Université populaire de Fully.

## Francis Carron

Un seul mérite sportif a été décerné cette année. En plus des titres de champion de la fédération des sociétés de tir du Bas-Valais 2007 aux armes d'ordonnance en position couchée et de champion valaisan aux armes d'ordonnance 2 positions en 2008, Francis est le premier tireur de la société de tir «Union» à avoir tiré et réussi, sous les couleurs

de la société, les 26 grandes maîtrises cantonales ainsi que la grande maîtrise fédérale.

Lorsque l'on sait que certains de ces tirs cantonaux ne sont organisés que tous les 15 ans, nous pouvons mieux mesurer la difficulté de l'exercice.

Francis est également le fondateur et le responsable de l'école de tir à 10 mètres et il compte 21 ans d'activité au sein du comité de la société.

## Bastien Fournier

Né le 28 mars 1981, Bastien Fournier, qui est au bénéfice d'une maîtrise en lettres classiques de l'Université de Paris IV (la Sorbonne), se profile aujourd'hui comme l'un des meilleurs auteurs reconnus de romans (3). Ce jeune romancier valaisan, voire fullierain, a également écrit pour le théâtre, notamment, une création jouée à la belle Usine de Fully en juin dernier qui s'intitulait «La ligne Blanche». C'était dans le cadre du lancement de l'Euro-foot 2008, une pièce que certains passionnés de foot auraient dû aller voir...

Il est un auteur reconnu bien au-delà de nos



frontières puisqu'il recevait en 2000 le Prix international des jeunes auteurs, précédé du prix des jeunes de l'association valaisanne des écrivains décerné en 1999. En 2006, il recevait le prix culturel de la ville de Sion et, en 2007, une Bourse et Atelier de Berlin de l'Etat du Valais.

Enfin aujourd'hui, couronnement de sa jeune carrière, il obtient le mérite culturel de la Commune de Fully.

## Université Populaire

C'est en l'an 2000 qu'est née l'Université Populaire de Fully, elle est une section des Universités populaires du Valais romand.

*«L'Université Populaire tente de déceler quels sont les buts et les aspirations des femmes et des hommes d'aujourd'hui en matière de connaissances et de savoirs, et d'organiser les moyens de les réaliser. Elle se veut un lieu de culture et de rencontres. Elle considère la formation comme source d'enrichissement personnel et privilégie la notion de plaisir et de convivialité dans l'apprentissage.»*

Les 2 dimensions, de la connaissance et du savoir d'un côté, de la rencontre et de la convivialité de l'autre, font partie des objectifs de l'université populaire. Finalement, témoin de l'apport important au niveau des rencontres entre citoyens de tous âges et de toutes provenances qu'elle facilite, le conseil communal a opté pour le mérite social.

De nombreux domaines sont abordés : des ateliers créatifs comme la mosaïque, la sculpture, la ferronnerie, la photo, etc. à la cuisine en passant par les randonnées à pied ou en raquettes et autres.

Un accent important est porté à la qualité puisque l'université populaire est titulaire du label Eduqua, garantissant un apprentissage donné par des personnes compétentes en plus d'être passionnées. Preuve est aussi donnée par les 350 participants qui s'inscrivent chaque année aux différents cours, une soixantaine de cours proposés sans compter ceux offerts par les Unipop de Martigny et de Leytron avec lesquelles une collaboration est en place depuis 2 ans. Un chaleureux merci est adressé au comité composé de bénévoles.

A noter également la boutade prononcée par Mme Nadia Troillet, présidente Unipop, lors des remerciements qu'elle a adressés aux autorités : «Si Fully n'a pas encore son cycle, elle a déjà son université».

Administration communale  
Photo Ph. Dougoud



## Promotions

Le 21 novembre 2008, les autorités civiles communales et cantonales ont reçu les jeunes atteignant leur majorité civique lors d'une soirée conviviale et sympathique favorisant les échanges.



Le Président, Bernard Troillet, en a profité pour rappeler aux jeunes nés en 1990 leurs principaux droits et devoirs. A cette occasion, un diplôme ainsi que des bons de cinéma et de spectacle à la Belle Usine de Fully leur ont été remis.

Administration communale  
Photo Georgy Fellay

## Noël...

une lueur d'espoir pointe dans la nuit, car Dieu sort de lui-même pour aller à la rencontre de l'Homme !



Et voici venu le temps des cadeaux...

Les cadeaux ne demandent jamais rien en retour puisque ce sont des gestes gratuits

d'amour. Avec les cadeaux, nous avons la joie de donner un peu de nous-mêmes... Avec les cadeaux offerts en vérité, nous grandissons un peu plus en amour partagé.

A Noël, Dieu s'offre lui-même tout entier à l'Homme... L'enfant de la crèche porte en lui tout l'amour de Dieu offert à l'humanité pour lui donner un avenir plein de joie, d'espoir et de vie.

Noël est aussi le temps où l'enfant de la crèche nous rappelle qu'à notre tour, nous avons à devenir toujours mieux don et cadeau

pour notre entourage... un apprentissage, parfois difficile, mais qui se fait dans notre vie de tous les jours... En cette période de fêtes de fin d'année, prier l'enfant de la crèche nous aidera à garder espoir et confiance en Celui qui est présent au milieu de nous pour éclairer nos vies.

A vous tous : bonne et heureuse année 2009 sous le regard de Dieu !

Frédéric Mayoraz, curé



## FULLY LA PASSION

### Cueillette des olives à Fully

Le climat de Fully est fantastique, puisqu'il permet aux olives d'arriver à maturité.

En effet, le 18 novembre 2008, Georgy Ançay a cueilli de magnifiques olives sur le Sentier des Guérites.

J'ai pu en goûter et je vous assure que préparées à l'italienne par Mme Ançay, elles sont déjà délicieuses.

Je passe très souvent sur ce sentier et je profite de l'occasion pour féliciter l'équipe communale qui entretient une multitude d'autres espèces sur ce sentier.

Merci et bon vent à Georgy Ançay.

Jean-Luc Carron-Delasoie  
photos Jean-Claude Tornay



**Jean-Pierre  
METTAZ**

Chemin du Milieu  
1926 Fully

Tél. 027 746 14 39  
Fax 027 746 40 74  
Natel 079 353 71 28  
jp.mettaz@bluewin.ch

*Meilleurs vœux  
pour 2009 !*

**Un vrai  
trésor**

Offre diversifiée de marchandises

- **Ramassage gratuit** d'objets revendables.
- **Débaras d'appartement et traitement des déchets** à des prix avantageux.

**Brocante Martigny**

Rue du Léman 35 Tél. 027 722 38 83  
Visitez aussi notre brocante HIOB à:  
Sion Cour de la Gare 21 Tél. 027 322 06 53



Œuvre d'entraide reconnue par l'Etat



**Appareils photo &  
accessoires**  
Films  
Bons cadeaux



Ph. Dougoud  
Rue de l'Eglise 22  
1926 Fully  
027 746 44 22  
www.d70.ch

## de Vincent Rocco



«Le Grand Blettay». Bon Noël à tous et Bonne Année 2009.

## Memento janvier

- 8** Cartes et Jeux pour les aînés, dès 14h00, Foyer Sœur Louise Bron
- 10** Loto annuel de L'Echo des Follatères, Cafés Avenir et Cercle
- 22** Loto pour les aînés, dès 14h00, Foyer Sœur Louise Bron
- 23** Randonnées en raquettes (UNIPOP), Pavillon Fol'terres
- 24** Soirée concerts par le Méph'acoustique, Méphisto

Plus d'infos ? Fully Tourisme  
Rue de l'Eglise 54, 1926 Fully  
Tél. 027 746 20 80 - Fax 027 746 41 64  
ot@fully.ch

Ouverture du lundi au samedi  
de 8h30 à 12h00  
Consultez également les mémentos de  
www.fully.ch

## Samusons-nous

## Mots croisés



**Horizontal : 1.** Robes portées par Sissi **2.** Gym énergique **3.** Equilibres **4.** Iridium - Esprit **5.** Le caméléon en est le plus représentatif **6.** Hôtel ou oiseau - Trou d'eau **7.** Allées - Banque **8.** Intacts **9.** Guère - Bradype **10.** Ville du Piémont - Flemmarde

**Vertical : 1.** Gentil dinausore orange - 1/2 géniteur **2.** Payées **3.** Terreur d'Irlande - pain doux - Note **4.** Elite à particule **5.** Ceinture - Mot d'enfant **6.** Pays des petits habitants sauf un **7.** En ce lieu - Soudaine **8.** Fleuve chez Elisabeth **9.** Diffusée - Espèce de

cuistot chez Disney **10.** Située - Ressemblant

Envoyez votre réponse sur carte postale à :  
Journal de Fully  
Rubrique "Samusons-nous"  
Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION du sudoku de l'édition de novembre 2008

8	4	3	1	9	2	6	7	5
2	6	5	4	7	3	1	8	9
7	9	1	8	5	6	3	4	2
4	3	9	5	1	7	2	6	8
6	8	2	9	3	4	5	1	7
5	1	7	2	6	8	4	9	3
1	2	6	3	8	9	7	5	4
9	5	4	7	2	1	8	3	6
3	7	8	6	4	5	9	2	1

Le gagnant est **M. Hugo Roth**  
Chemin des Sablons à Fully, qui reçoit un bon chez



## CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes pour l'édition paraissant fin janvier :

**10 janvier à Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully**

ou par e-mail à [journaldefully@yahoo.fr](mailto:journaldefully@yahoo.fr)

Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte.

Merci de votre compréhension.

## Une publicité dans le Journal de Fully ?

Contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88

ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29

**ILS NOUS SOUTIENNENT, SOUTENEZ-LES !**

André-Marcel Bruchez  
Fruits et légumes en gros  
Football-club Fully  
Le Club des Bagnards de Fully  
Fiduciaire Dorsaz SA  
Garage Fellay Pierre-Alain  
Dany Mermoud  
Bibliothèque de Fully  
Banque Raiffeisen  
Société de Tir Union  
Famille Edmond Cotture  
Bruchez Ferblanterie Sàrl  
Section des Samaritains  
Carron Christian, Carrosserie  
Pharmacie de Charnot  
Club "Les Trotteurs"  
Henri et Jeanine Carron  
Pharmacie Von Roten  
Groupe patoisant "Li Brejyoieu"  
Léonard Carron,  
Maçonnerie et chapés  
Gérard Fleutry, Station-Service  
Combustia, Mazembroz  
Ski-Club Chavalard

Confrérie de la Châtaigne  
Fondation Martial Ançay  
Association Belle Usine  
Groupe Folklorique  
"Li Rondenîâ"  
Chœur La Cécilia, Fully  
Staub Fils SA  
Pierre-Olivier Ducrest  
Gérard Brochellaz  
Camille Carron  
Dominique Walther  
Tea-Room Les Arcades  
Le Look Montagne,  
Jean-René Bender, Martigny  
La Colonie de Sorniot  
André-Marcel Malbois,  
Président du FC Fully  
Café des Amis,  
Gilberte Biffiger  
Ludothèque Les Galopins, Fully  
Carron Excursions SA  
Oz'envies,  
boutique de lingerie, Fully  
Jean-Marc Roudit

## Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / Valais / CH

**Président :** Jean-Luc Carron-Delasoie  
**Rédacteurs :** Alain et Stève Léger, Julie Brassard-Carron, Yaovi Dansou, Martine Baour Ludovic Malbois, Vincent Rocco  
**Photos :** Philippe Dougoud  
**Secrétaire :** Dorianne Vérolat

**Caisier :** Giuseppe Acunto  
**Webmestre :** Norman Poh  
**Site internet :** www.journaldefully.ch  
**Édité par :** Association «Journal de Fully» fondée le 1<sup>er</sup> janvier 2000  
**Impression :** Imprimerie des 3 Dranses

**Distribution :** La poste de Fully  
**Abonnement :** Fully : Fr. 40.-  
Hors commune : Fr. 50.-  
**Tirage :** 3 200 exemplaires  
**Dons :** À votre bon cœur

**Parrainage :** Dès Fr. 150.-  
**Publicité :** 079 268 06 88  
078 626 44 29  
**C.C.P. 19-6501-3**  
Imprimé sur papier couché mat sans chlore